



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Jozefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Jozefow

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0739

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu MZAOV w odmianach

MZAOV-1001, MZAOV-1002 oraz MZAOV-1003

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

Power supply in smoke and heat control systems type MZAOV in varieties

MZAOV-1001, MZAOV-1002 and MZAOV-1003

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

**Haes Technologies Ltd.
Unit 3, Horton Industrial Park
West Drayton, UB7 8JD, Great Britain**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym

and produced in the manufacturing plant:

**Haes Technologies Ltd.
Unit 3, Horton Industrial Park
West Drayton, UB7 8JD, Great Britain**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

**EN 12101-10:2005 Smoke and heat control systems – Part 10: Power supplies
EN 12101-10:2005/AC:2007**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **04.11.2020** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **61/DC/CPR/2020**, do dnia **03.11.2030** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **04.11.2020** and will remain valid, in accordance with the agreement no **61/DC/CPR/2020**, until **03.11.2030** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **1**
Certificate issue no:

Data wydania: **04.11.2020**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

**wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina**

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0739**

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Power supply in smoke and heat control systems type MZAOV in varieties MZAOV-1001, MZAOV-1002 and MZAOV-1003 <i>Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu MZAOV w odmianach MZAOV-1001, MZAOV-1002 oraz MZAOV-1003</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Dane podstawowe / Basic data			
Typ wyrobu / Product type	MZAOV		
Odmiany / Varieties	MZAOV-1001	MZAOV-1002	MZAOV-1003
Rodzaj zasilania / Type of power supply	elektryczny / electric		
Zakres temperatur pracy / Operating temperature [°C]	-5 ÷ +40		
Stopień ochrony obudowy IP / IP protection	IP 30		
Typ obudowy i wymiary (długość x szerokość x wysokość) [mm] <i>Enclosure type and dimensions (Length x Width x Height) [mm]</i>	MZAOV-S: 382,0 x 109,4 x 354,1		MZAOV-L: 473,6 x 108,2 x 500,1
Klasa funkcjonalna wg EN 12101-10:2005+AC:2007 <i>Functional class according to EN 12101-10:2005+AC:2007</i>	A		
Klasa środowiskowa wg EN 12101-10:2005+AC:2007 <i>Environmental class according to EN 12101-10:2005+AC:2007</i>	1		
Wyjściowy prąd obciążenia $I_{max a}$ / Output operating current $I_{max a}$ [A]	0,120	0,145	0,500
Wyjściowy prąd obciążenia $I_{max b}$ / Output operating current $I_{max b}$ [A]	2	4	8
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza [V AC] <i>Output circuits: range of output voltage [V AC]</i>	230 (-15 +10%)		
Zasilanie podstawowe / Main supply			
Zasilanie podstawowe: napięcie zasilania [V AC] <i>Main supply: supply voltage [V AC]</i>	230 (-15 +10%)		
Obwody wejściowe: liczba wejść <i>Input circuits: number of inputs</i>	1		
Maksymalny pobór prądu z sieci <i>Maximum current consumption [A]</i>	1		

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 04.11.2020
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0739

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Power supply in smoke and heat control systems type MZAOV in varieties MZAOV-1001, MZAOV-1002 and MZAOV-1003 <i>Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu MZAOV w odmianach MZAOV-1001, MZAOV-1002 oraz MZAOV-1003</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Zasilanie rezerwowe / Reserve supply	
Typ akumulatorów / <i>Power Supply: Battery type</i>	kwasowo-olowiowe / <i>lead-acid</i> 2 x 12 V DC
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów <i>Maximum current of battery charging [A]</i>	1,2
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu [Ω] <i>Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit [Ω]</i>	0,8
Maksymalna pojemność akumulatorów <i>Maximum battery capacity [Ah]</i>	17,2
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej [V] <i>Battery charge voltage in floating mode [V]</i>	27,3
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej <i>Temperature compensation in floating mode</i>	tak / yes

Elementy składowe zasilacza: Obudowa – MZAOV-S, MZAOV-L, Płytki drukowane kontrolera zasilacza – TPCA027, płytki drukowane wyświetlacza – TPCA017V, akumulator Yuasa NP17-12

The components of the power supply: Housing – MZAOV-S, MZAOV-L, Power supply controller PCB - TPCA027, display PCB - TPCA017V, battery Yuasa NP17-12

1. Zasilanie elektryczne / *electric power supply:*

- a) zasilanie z podstawowego źródła zasilania (elektryczne) – wg 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007 *power supply from main source (electric) – according to 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007* tak / yes
- b) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) – wg 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007 *power supply from reserve source (battery) – according to 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007* tak / yes
- c) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) – wg 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007 *power supply from reserve source (generator) – according to 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007* nie dotyczy / *not applicable*
- d) rozpoznawanie i sygnalizacja uszkodzeń (elektrycznych) – wg 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007 *detection and signaling of faults (electric) – according to 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007* tak / yes*

* Dotyczy punktów a ÷ d zgodnie z pkt. 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007
Applicable for points a ÷ d in accordance with point 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007

Nr wydania certyfikatu: 1
 Certificate issue no:
 Data wydania: 04.11.2020
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
 Deputy Director for Certification and Admittance
 st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0739

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Power supply in smoke and heat control systems type MZAOV in varieties MZAOV-1001, MZAOV-1002 and MZAOV-1003 <i>Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu MZAOV w odmianach MZAOV-1001, MZAOV-1002 oraz MZAOV-1003</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 12101-10:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i> ^{1) 2)}
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
1	Funkcje / <i>Functions</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru / Operating parameters in fire conditions			
3	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
Czas zadziałania / Response time			
5	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
7	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) / <i>Power supply from reserve source (battery)</i>	6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) / <i>Power supply from reserve source (generator)</i>	6.3.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (*ie. No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 04.11.2020

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
Deputy Director for Certification and Admittance
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina